



Skater Hockey  
Inline Hockey

Match Sheet  
Spielbericht  
Rapport de jeu  
Rapporto di gara

Team/Mannschaft/Club Società  
League/Liga  
Ligue/Lega

**CLUB 1** Novaggio Twins **LNB**

**CLUB 2** Red Rocks Rothenfluh **LNB**

Lieu/ Ort  
Location/Luogo **Novaggio** Date / Datum  
Date / Data **21.08.2016**

Start/Beginn  
Début/Inizio **14:05** End/Ende  
Fin/Fine **16:10** Match Number / Index  
Spiel-Nr / Indice di gara **B84**

Championship / Meisterschaft  
Championnat / Campionato **X** Friendly / Freundschaft  
Amical / Amichevole

Tournament / Turnier  
Tournoi / Torneo Cup / Pokal/Coupe/Coppa

Other / Sonstiges  
Autre / Altro Spectators/Zuschauer  
Spectateurs/Spettatori **60**

No Card/Liz  
No Lic./Tess Surname / Name  
Nom / Cognome Forename/Vorname  
Prénom / Nome Signature/Firma  
Unterschrift

Time Keeper  
Chronométrateur **213323** **MORRESI Nathalie**

Official scorer  
Marqueur **4012** **CEREGHETTI Viviana**

Referee 1  
Arbitre 1 **203301** **GUIDI Daniele**

Referee 2  
Arbitre 2 **207036** **TURRIAN Jean-Philippe**

Tech. Director  
Directeur tech.

**1** Novaggio Twins

Nr. No.	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Card/Pass Lic/Tess No.
18	JARDINI Andrea		98180
93	GIACOMINI Alan		205113
32	GIUBBINI Damian	X X X	5004
39	ZAPPA Diego		98363
21	POMA Federico		203226
TS	WEGMUELLER Kevin		202415
66	ANTONIETTI Alessio		201612
43	CATTANEO Mattia		206255
50	TRECCANI Emiliano		30162
90	ANTONI Gianluca		205280
40	MEIERHOFER Milo		212334

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
13:43	66	43	1				
19:03	66		2				
25:44	21	50	3				
32:27	66	TS	4				
42:51	43	66	5				
49:47	21	TS	6				
52:33	21	18	7				
56:19	43		8				
				<b>TOTAL 8</b>			

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
05:47	43	2	07:47	I
34:23	66	2	36:23	B2
47:34	21	2	49:34	B1
47:34	93	2	49:34	C1
56:13	40	2	58:13	H
<b>TOTAL 10 min</b>				

**COACH** Surname/Name  
Nom/Cognome Forename/Vorname  
Prénom/Nome Signature **207799**  
**WEGMÜLLER René**

**2** Red Rocks Rothenfluh

Nr. No.	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Card/Pass Lic/Tess No.
6	GERSTER Simon		206079
88	GRAF Stefan		203117
39	DÜRST Michaël	X X X	213080
56	SCHAFFNER Patrick		202456
19	ERNY Matthias		203114
TS	ERNY David		203115
33	WEBER Dominik		203120
91	KÜNG Fabian		206082
16	HESS Dominik		202085
9	GUNZENHAUSER Cyril		214082
71	AUF DER MAUER Nico		204095

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
24:34	71		1				
37:30	19		2				
51:43	16	56	3				
				<b>TOTAL 3</b>			

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
31:33	9	2	32:27	H
45:04	88	2	47:04	H
47:34	9	2	49:34	C1
<b>TOTAL 6 min</b>				

**COACH** Surname/Name  
Nom/Cognome Forename/Vorname  
Prénom/Nome Signature **212037**  
**GASS Karin**

**RESULT**

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND  
INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO

**FINAL**

	CLUB 1	CLUB 2	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel Tiers/Tempo	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>8</b>	<b>3</b>
2 Time/Drittel Tiers/Tempo	<b>2</b>	<b>2</b>	Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore <b>Novaggio Twins</b>	
3 Time/Drittel Tiers/Tempo	<b>4</b>	<b>1</b>	CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma	
Overtime/Verl. Prol./Sup.	<b>0</b>	<b>0</b>	CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma	
Penalty/ Rigori	<b>0</b>	<b>0</b>		

Referee Comments  
SR-Bemerkung  
Remarques arb.